

12.434

**Parlamentarische Initiative
RK-SR.
Wahlen durch die Bundesversammlung.
Abgangsentschädigung im Falle
der Nichtwiederwahl
und Modalitäten der Wiederwahl**
**Initiative parlementaire
CAJ-CE.
Elections par l'Assemblée fédérale.
Indemnité de départ en cas
de non-réélection
et modalités de réélection**

Schlussabstimmung – Vote final

Ständerat/Conseil des Etats 19.03.15 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 05.05.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 19.06.15 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 19.06.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Verordnung der Bundesversammlung über Entschädigungen bei Auflösung des Arbeitsverhältnisses
1. Ordonnance de l'Assemblée fédérale concernant l'indemnité versée en cas de dissolution des rapports de travail**

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 12.434/12 197)*

Für Annahme des Entwurfes ... 140 Stimmen
Dagegen ... 54 Stimmen
(1 Enthaltung)

**2. Bundesgesetz über das Bundesverwaltungsgericht
2. Loi sur le Tribunal administratif fédéral**

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 12.434/12 198)*

Für Annahme des Entwurfes ... 139 Stimmen
Dagegen ... 54 Stimmen
(1 Enthaltung)

13.029

**Transplantationsgesetz.
Teilrevision
Loi sur la transplantation.
Révision partielle**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 08.03.13 (BBI 2013 2317)
Message du Conseil fédéral 08.03.13 (FF 2013 2057)
Ständerat/Conseil des Etats 28.11.13 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 05.03.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 09.06.15 (Differenzen – Divergences)
Nationalrat/Conseil national 11.06.15 (Differenzen – Divergences)
Ständerat/Conseil des Etats 19.06.15 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 19.06.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über die Transplantation von Organen,
Geweben und Zellen
Loi fédérale sur la transplantation d'organes, de tissus
et de cellules**

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 13.029/12 199)*
Für Annahme des Entwurfes ... 184 Stimmen
Dagegen ... 4 Stimmen
(7 Enthaltungen)

13.049

**ZGB. Vorsorgeausgleich
bei Scheidung
CC. Partage de la prévoyance
professionnelle en cas de divorce**

Schlussabstimmung – Vote final

Botschaft des Bundesrates 29.05.13 (BBI 2013 4887)
Message du Conseil fédéral 29.05.13 (FF 2013 4341)
Ständerat/Conseil des Etats 12.06.14 (Erstrat – Premier Conseil)
Nationalrat/Conseil national 01.06.15 (Zweitrat – Deuxième Conseil)
Ständerat/Conseil des Etats 19.06.15 (Schlussabstimmung – Vote final)
Nationalrat/Conseil national 19.06.15 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Schweizerisches Zivilgesetzbuch (Vorsorgeausgleich
bei Scheidung)
Code civil suisse (Partage de la prévoyance professionnelle en cas de divorce)**

*Abstimmung – Vote
(namentlich – nominatif; Beilage – Annexe 13.049/12 200)*
Für Annahme des Entwurfes ... 139 Stimmen
Dagegen ... 52 Stimmen
(3 Enthaltungen)